

## PROTOKOLL

### der ordentlichen Gemeindeversammlung

---

Mittwoch, 29. Mai 2024, 20.00 – 21.15 Uhr, Turnhalle, Oberdorf 6, Zuzwil

---

<b>Gemeinderat</b>	Hofer Bernhard, Gemeindepräsident (Vorsitz) Bärtschi Christian, Vizepräsident Frei Philipp Hein Thomas Keiser Andreas
<b>Protokoll</b>	Oeschger Yvonne, Gemeindeschreiberin
<b>Stimmberechtigte</b>	31 Anwesende von total 424 Stimmberechtigten (7.3%)
<b>Nicht-Stimmberechtigte</b>	Trachsel Salome
<b>Medien</b>	nicht anwesend

---

### TRAKTANDEN

- Jahresrechnung 2023
    - Information und Genehmigung
    - Datenschutz, Bericht der Aufsichtsstelle für 2023; Kenntnisnahme
  - Verschiedenes  
Informationen aus den einzelnen Ressorts
- 

Gemeindepräsident Bernhard Hofer begrüsst die Anwesenden im Namen des Gemeinderates zur heutigen Gemeindeversammlung.

#### **Stimmrecht**

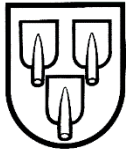
Alle seit 3 Monaten in der Gemeinde wohnhaften, in kantonalen Angelegenheiten Stimmberechtigte.

#### **Bekanntmachung**

Die Gemeindeversammlung ist im Anzeiger vom 26. April 2024 publiziert und auf der Website der Gemeinde bekannt gemacht worden. Die Traktanden der heutigen Versammlung wurden im Mitteilungsblatt 2/2024 erläutert.

#### **Rügepflicht**

Es wird auf die Rügepflicht wie folgt aufmerksam gemacht. Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften an der Gemeindeversammlung ist sofort zu beanstanden. Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen (Art. 49a Gemeindegesetz). Gegen Versammlungs-



# EINWOHNERGEMEINDE ZUZWIL BE

beschlüsse kann innert 30 Tagen und in Wahlsachen innert 10 Tagen beim Regierungstatthalteramt Beschwerde erhoben werden.

## **Stimmzähler**

Als Stimmzähler wird folgende Personen gewählt:

- Joss Christoph

## **Gemeindeversammlungsprotokoll**

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 22. November 2023 ist gemäss Art. 65 Organisationsreglement aufgelegt. Innerhalb der Auflagefrist sind keine Einsprachen eingereicht worden. Der Gemeinderat hat das Protokoll an der Sitzung vom 15. Januar 2024 genehmigt. Das Protokoll der heutigen Gemeindeversammlung wird ab 5. Juni 2024 während 30 Tagen in der Gemeindeverwaltung öffentlich aufgelegt. Einsprachen sind schriftlich bis am 4. Juli 2024 an den Gemeinderat zu richten. Der Vorsitzende dankt Yvonne Oeschger für das Abfassen des Protokolls bestens.

## **Einberufung, Traktandenliste**

Der Vorsitzende stellt fest, dass die Aktenauflage vorschriftsgemäss erfolgt ist. Er weist darauf hin, dass nur traktandierte Geschäfte behandelt werden und fragt die Versammlung an, ob eine Änderung der Reihenfolge der Traktanden beantragt wird. Eine Änderung der Traktandenreihenfolge wird nicht erwünscht, womit die Traktandenliste wie vorliegend genehmigt wird:

---

## **VERHANDLUNGEN**

### **1. Jahresrechnung 2023**

#### **a) Information und Genehmigung**

Referent Thomas Hein

Eine Zusammenfassung der Erfolgsrechnung 2023 ist allen Haushaltungen mit dem Mitteilungsblatt 2/2024 zugestellt worden. Die detaillierte Rechnung konnte bei der Verwaltung eingesehen werden. Sie wurde auch auf der Website aufgeschaltet.

Der Vorsitzende erteilt das Wort an Ressortvorsteher Thomas Hein, welcher die Rechnung 2023 erläutert und seine Ausführungen illustriert.

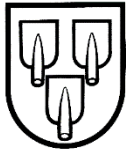
#### **Ergebnis Gesamthaushalt**

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 449'322.14 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 88'449.00. Die Besserstellung gegenüber dem Budget 2023 beträgt CHF 537'771.14.

#### **Ergebnis Allgemeiner Haushalt**

Der Allgemeine Haushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 413'078.78 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 104'664.00.

Gemäss Art. 71 Gemeindegesetz (GG) verabschiedet der Gemeinderat die Jahresrechnung 2023 der Einwohnergemeinde Zuzwil. Die Gemeindeversammlung genehmigt das Ergebnis des Gesamthaushaltes.



# EINWOHNERGEMEINDE ZUZWIL BE

## **Nachkredite**

Alle Nachkredite sind gebunden und/oder liegen in der Kompetenz des Gemeinderates. Der Gemeindeversammlung sind daher keine Nachkredite zur Bewilligung vorzulegen.

## **Eigenkapital**

Der Ertragsüberschuss des Allgemeinen Haushaltes wird dem Eigenkapital gutgeschrieben. Dieses beläuft sich per Rechnungsabschluss 2023 somit auf CHF 988'549.04.

## **Spezialfinanzierung Abwasser**

Der Ertragsüberschuss von CHF 35'528.54 der Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung (SF Abwasserentsorgung) wird dem Eigenkapital der SF Abwasserentsorgung gutgeschrieben. Dieses beläuft sich per Rechnungsabschluss 2023 somit auf CHF 417'292.82.

## **Spezialfinanzierung Abfall**

Der Ertragsüberschuss von CHF 714.82 der Spezialfinanzierung Abfall (SF Abfall) wird dem Eigenkapital der SF Abfall gutgeschrieben. Dieses beläuft sich per Rechnungsabschluss 2023 somit auf CHF 26'665.47.

Die Spezialfinanzierungen müssen kostendeckend sein.

Im Mitteilungsblatt 2/2024 wurde mit dem Vorbericht sowie einem Zusammenzug der Erfolgsrechnung 2023 ausführlich über die Jahresrechnung 2023 informiert. Die Jahresrechnung 2023 konnte bei der Gemeindeverwaltung oder auf der Homepage der Gemeinde eingesehen und bezogen werden.

Der Gemeinderat genehmigte die vorliegende Jahresrechnung 2023 am 22. April 2024. Die Revision durch die BDO AG, Burgdorf, erfolgte am 6. Mai 2024. Es wurden keine Beanstandungen festgestellt.

## **Wortmeldungen**

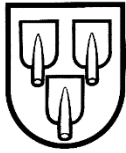
Willi Iseli möchte wissen, weshalb im Jahr 2023 keine Investitionen getätigt wurden (z.B. Strassenunterhalt).

Bernhard Hofer erläutert, dass nach den letzten Jahren mit knapper Finanzlage bewusst keine Investitionen getätigt wurden. In den vergangenen 3-4 Jahren wurde die Entwicklung der Finanzen beobachtet mit dem Ziel, eine stabile Lage zu erreichen. Nach den Jahren in den roten Zahlen beginnt nun eine neue Phase und es stehen Investitionen an den gemeindeeigenen Infrastrukturen an. Der Gemeinderat hat die Aufgabe, die anstehenden Investition sorgfältig zu prüfen, zu planen und sinnvoll umzusetzen.

Thomas Hein ergänzt, dass an der Gemeindeversammlung im Mai 2023 die Strategie des Gemeinderates der nächsten 8 Jahre bekannt gegeben wurde: Abbau der Schulden (CHF 800'00.00), von welchen per 31.12.2023 CHF 300'000.00 zurückbezahlt werden konnten. Anhäufung des Eigenkapitals, um investieren und gesunde Finanzen vorweisen zu können. Der Kanton empfiehlt eine Reserve von 10 Steuerzehnteln. Der Gemeinderat arbeitet weiter an seiner Strategie. Und eine davon kann eine Steuersenkung sein.

Das Wort zur Diskussion wird nicht weiter verlangt. Über den nachfolgenden Antrag wird offen abgestimmt.

Der Vorsitzende bedankt sich bei Frau Sabine Tüscher für die geleistete Arbeit.



# EINWOHNERGEMEINDE ZUZWIL BE

## Beschluss (einstimmig)

Die Jahresrechnung 2023 wird gemäss Antrag des Gemeinderates genehmigt.

## ERFOLGSRECHNUNG

	<b>Gesamthaushalt</b>	CHF
	Aufwand	2'071'051.24
	Ertrag	2'520'373.38
	Ertragsüberschuss	449'322.14
davon	<b>Allg. Haushalt</b>	CHF
	Aufwand	1'915'615.54
	Ertrag	2'328'694.32
	Ertragsüberschuss	413'078.78
	<b>Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung</b>	CHF
	Aufwand	105'097.20
	Ertrag	140'625.74
	Ertragsüberschuss	35'528.54
	<b>Spezialfinanzierung Abfall</b>	CHF
	Aufwand	50'338.50
	Ertrag	51'053.32
	Ertragsüberschuss	714.82
<b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>		CHF
	Ausgaben	0.00
	Einnahmen	0.00
	Nettoinvestitionen	0.00

---

## 1. Jahresrechnung 2023

### b) Datenschutz, Bericht der Aufsichtsstelle für 2023; Kenntnisnahme

Referent Thomas Hein

Die BDO AG ist Datenschutz-Aufsichtsstelle für die Gemeinde Zuzwil. In ihrem Bestätigungsbericht vom 06. Mai 2024 wird festgehalten, dass die gesetzlichen und reglementarischen Datenschutzvorschriften im Kalenderjahr 2023 eingehalten worden sind.

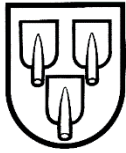
Herr Tomas Hein bedankt sich bei Finanzverwalterin Sabine Tüscher für die geleistete Arbeit im Zusammenhang der Rechnungsrevision und Datenschutz.

### Wortmeldungen

Keine Wortmeldungen.

### Beschluss

Der positive Bericht der BDO AG wird zur Kenntnis genommen.



## 2. Verschiedenes

### Informationen zur Schule Zuzwil

Referent Andreas Keiser

### Zusammenarbeit Schulen Iffwil und Zuzwil

Das gemeinsame Ziel ist der Erhalt von zwei attraktiven Schulstandorten, welche den Kindern ein gutes Lernumfeld bieten.

- Die Gemeinderäte von Iffwil und Zuzwil haben die Prüfung einer engen Zusammenarbeit im Schulbereich beschlossen.
- Zu diesem Zweck wurde eine Projektgruppe eingesetzt. Diese setzt sich aus den beiden Schulleitungen, den Gemeinderäten Ressort Bildung und je einer Vertretung der Schulkommissionen zusammen.

### Variantenvergleich (Entscheid Sommer 2024):

Verschiedene Varianten werden finanziell und pädagogisch geprüft. Beide Varianten haben Vor- und Nachteile.

Basisstufe KG – 2. Klasse  
1 Klasse 3. – 6.

Parallel an beiden Standorten

KG

1. + 2. Klasse

3. + 4. Klasse

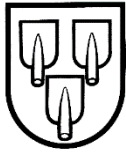
5. + 6. Klasse

gemeindeübergreifend

Ab Sommer 2024 wird ein Kind aus Ballmoos den Kindergarten in Zuzwil besuchen. Ziel ist es, noch weitere Kinder zu gewinnen. Für den Transport von Ballmoos nach Zuzwil werden noch Privatpersonen gesucht, welche Fahrdienst für Kinder aus Ballmoos leisten könnten.

### Tagesschule

- Einführung Tagesschule auf Schuljahr 2024/2025
- Module am Montag:
  - Mittagsmodul 11.50 – 13.40 Uhr
  - Nachmittagsmodul 15.15 /16.15 – 17.30 Uhr
- Betreuungsperson mit pädagogischer Ausbildung für den ganzen Tag = Angebot auf hohem Niveau
- Tagesschulleitung wird durch die Schulleiterin Simona Pasqua übernommen
- Budgetrahmen: CHF 15'000 Aufbau und Betrieb bis Ende Jahr 2024  
Darin enthalten sind:
- Lohnkosten Betreuungsperson und Tagesschulleitung, Infrastruktur- und Materialkosten,
- Administration, Mahlzeiten für Mitarbeitende, Reserve für Unvorhergesehenes
- Finanzierung: 50% Eltern/Kanton, 50% Gemeinde



## Informationen zum Bevölkerungsschutz

Referent Christian Bärtschi

Die Gemeinden haben die Pflicht, ihren Zivilschutz zu organisieren, welcher für die Gemeinde Zuzwil über den Bevölkerungsschutz Grauholz Nord läuft und verschiedene umliegende Gemeinden angeschlossen sind. Die Bestände der Zivilschutzorganisationen werden immer kleiner. Der Kanton Bern empfiehlt deshalb, eine grössere Organisation, damit die Schlagkräftigkeit des Zivilschutzes gewährleistet ist. Von dieser Situation sind auch andere Regionen – wie z.B. die Region Burgdorf/Kirchberg – betroffen.

Aufgrund der Ausgangslage ist die Zivilschutzorganisation Ämme gegründet worden. Gleichzeitig besteht mit Schutz und Rettung in Bern bereits eine Organisation in diesem Bereich. Den Gemeinden stellt sich nun die Frage, wohin sie zukünftig anschliessen wollen und die Meinungen dazu sind unterschiedlich. Einige Gemeinden werden sich der neuen Organisation Zivilschutz Ämme in Burgdorf anschliessen, andere gehen Richtung Bern zu Schutz und Rettung.

Schutz und Rettung in Bern ist eine erprobte und funktionierende Organisation, die ZSO Ämme befindet sich erst im Aufbau. Die Gemeinden Fraubrunnen, Jegenstorf und Zuzwil haben entschieden, sich der Organisation Schutz und Rettung in Bern anzuschliessen. Der Wechsel nach Bern setzt ein Übertragungsreglement voraus, welches der Gemeindeversammlung am 20.11.2024 zur Genehmigung vorgelegt werden muss. Wird das Reglement angenommen, erfolgt der Wechsel zu Schutz und Rettung Bern auf 01.01.2025.

Auch die zukünftige Organisation des Regionalen Führungsorgans RFO, welche eine Gemeindeaufgabe ist, muss geklärt werden.

## Fragen / Diskussion

Keine Wortmeldungen.

Der Vorsitzende bedankt sich bei Gemeinderat Andreas Keiser und Christian Bärtschi für ihr Engagement in ihren Ressorts.

---

Der Vorsitzende orientiert bzw. informiert zu Anliegen aus der letzten Versammlung:  
Es sind keine offenen Fragen, die beantwortet werden müssen.

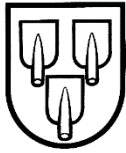
## Wortmeldungen aus der Bevölkerung

Samuel Rufer macht darauf aufmerksam, dass beim Lerchenberg am Waldrand Sträucher und Äste auf die Strasse hängen. Die Sicherheit auf den Gemeindestrassen ist Aufgabe der Gemeinde und das Lichtmass muss eingehalten werden. Dies gilt auch für Feldwege. Er bittet den Gemeinderat, dies bei den säumigen Landeigentümern entsprechend durchzusetzen.

Christian Bärtschi nimmt den Anstoss entgegen und hält fest, dass das Problem erkannt wurde. Den betroffenen Waldbesitzern wird eine Frist gesetzt, um entlang der Waldränder den nötigen Rückschnitt vorzunehmen.

Hansruedi Rufer möchte wissen, ob es eine Regelung gibt, wie lange sich Kinder und Jugendliche am Abend und an den Wochenenden auf dem Schulhausplatz aufhalten dürfen. Speziell für die umliegenden Nachbarn ist es störend, wenn der Lärm bis spätabends andauert.

Christian Bärtschi sowie dem Gemeinderat ist das Problem bekannt. Es handelt sich um einen öffentlichen Raum und es kann nicht das Ziel sein, dass dafür die Kantonspolizei eingeschaltet



## EINWOHNERGEMEINDE ZUZWIL BE

werden muss. Bei Feststellungen kann Christian Bärtschi angerufen werden, damit die Situation im Gespräch und auf Platz mit den betroffenen Kindern und Jugendlichen gelöst werden kann.

Aus der Versammlungsmitte wird es als positiv empfunden, wenn sich die Kinder draussen aufhalten und es wird begrüsst, dass die Betroffenen direkt im Gespräch konfrontiert werden sollen. So kann auf gegenseitige Toleranz appelliert und aufgezeigt werden, was dies für die umliegenden Parteien bedeutet.

Marlis Kälin dankt FV Sabine Tüscher und GS Yvonne Oeschger, welche auch in der Funktion als Schulsekretärin tätig ist, für ihren Einsatz im Zusammenhang mit der Schule und der Einführung der Tagesschule auf Sommer 2024.

Das Wort zur Diskussion wird nicht weiter verlangt.

---

Der Vorsitzende dankt seinen Ratskollegen, dem Verwaltungsteam, dem Hauswartteam, den Kommissionen sowie allen hauptamtlichen und nebenamtlichen Mitarbeitenden bestens für die sehr geschätzte Arbeit. Ein Dank gilt auch Andrea und Reto Winzenried für das Betreuen der Schulanlage und das Einrichten der Turnhalle für die heutige Versammlung sowie Hansruedi Rufer für seinen Einsatz für das Gemeindegewerk.

Weiter bedankt sich der Vorsitzende bei der Burgergemeinde für die angenehme Zusammenarbeit.

Im Namen des Gemeinderates bedankt sich der Vorsitzende bei allen für das Erscheinen, Mitdenken und Mitdiskutieren und ganz besonders für das Interesse an der Dorfpolitik. Er wünscht allen Anwesenden sowie ihren Angehörigen alles Gute, gute Gesundheit und eine schöne Sommerzeit.

Bernhard Hofer erklärt die Versammlung um 21.15 Uhr als geschlossen.

## EINWOHNERGEMEINDE ZUZWIL BE

Bernhard Hofer  
Gemeindepräsident

Yvonne Oeschger  
Gemeindeschreiberin